



**Ce document a été numérisé par le CRDP de Bordeaux pour la Base Nationale des Sujets d'Examens de l'enseignement professionnel.**

**Campagne 2010**

# BREVET DE TECHNICIEN SUPÉRIEUR

**SESSION 2010**

**ÉPREUVE DE LANGUE VIVANTE ÉTRANGÈRE**

**GROUPE 1**

***POLONAIS***

—  
Durée : 2 heures  
—

<b>SPECIALITES</b>	<b>Coefficients</b>
Assurance	1
Banque	1
Communication des entreprises	1
Management des unités commerciales	1,5
Professions immobilières	1
Notariat	1

**L'usage d'un dictionnaire bilingue est autorisé.**

**L'usage de la calculatrice est interdit.**

Dès que le sujet vous est remis, assurez-vous qu'il est complet.

Le sujet se compose de 3 pages, numérotées de 1/3 à 3/3

## TEXTE

### KRAINA RUPIECI<sup>1</sup>

*Polska stała się europejską potęgą w dziedzinie importu rzeczy używanych. Sprowadzamy wszystko, byle tanio.*

Kolejki ustawiają się w dniu dostawy, jeszcze przed otwarciem sklepów. Towar dostarczany jest zwykle raz w tygodniu. Wśród oczekujących pełny przekrój społeczny: od licealistek po emerytki, od handlarek z bazaru po elegantki z korporacji. Sklepy mają różne szyldy, choć obiegowo zwane są ciucharniami, szmateksami, lumpeksami.<sup>2</sup>

Lumpeksy są wszędzie, od małych miasteczek po eleganckie rejony wielkich aglomeracji. Rośnie też ich popularność. Setki firm zajmują się importem używanej odzieży, zwożą ją wielkimi tirami. W 2008 r. sprowadzono do Polski 84 tys. ton odzieży używanej - z Wielkiej Brytanii, Norwegii i Niemiec. - Gigantyczna skala importu odzieży używanej niszczy polski przemysł tekstylny<sup>3</sup>. Zwracaliśmy wielokrotnie uwagę, że przez to pozbawiono w Polsce pracy około 70 tys. osób. Naszych argumentów nikt nie chciał słuchać – skarży się Jerzy Garczyński z Polskiej Izby Odzieżowo-Tekstylniej<sup>4</sup>.

Dziś podobne problemy ma branża samochodowa: polski rynek zalewają auta używane z zagranicy. Rok w rok<sup>5</sup> prawie milion sztuk. Dominują te najstarsze: aż 44 procent ma ponad 10 lat, tylko 11 procent - mniej niż 4 lata. W tym roku na jeden nowy samochód osobowy kupiony w naszym kraju przypadają dwa używane sprowadzone z Zachodu. Duża część sprowadzanych samochodów kwalifikuje się na złom<sup>6</sup>. Fakt, że są dopuszczane do ruchu, świadczy jedynie o niesprawności naszego systemu kontroli technicznej.

Polska branża samochodowa od dawna próbuje walczyć z konkurencją używanych aut z importu. Zwraca uwagę na utratę miejsc pracy, a także na problemy związane z bezpieczeństwem ruchu drogowego i składowaniem odpadów<sup>7</sup>. Spora część używanych aut szybko skończy swój żywot i coś trzeba będzie z nimi zrobić. Niektóre od razu sprowadzane są w charakterze magazynów części zamiennych<sup>8</sup>. To praktyka nielegalna, choć powszechna. Demontuje się z nich to, co ma jakąś wartość, a reszta gdzieś się rozplywa. Gdzie? Na razie nikogo to nie interesuje.

Różnie można tłumaczyć to nasze upodobanie do rzeczy używanych, a najłatwiej historią. W czasach PRL<sup>9</sup> wszystko, co pochodziło z Zachodu, nowe czy używane, budziło pożądanie i było przedmiotem dumy właściciela. Ta fascynacja nam została. Potem socjologia: jesteśmy społeczeństwem na dorobku i nasze aspiracje konsumpcyjne są często większe od możliwości. Szukamy więc najtańszych rozwiązań. Kupowanie rzeczy używanych wydaje nam się taką tańszą opcją. Wreszcie psychologia: jest wśród nas spora grupa łowców okazji, którym satysfakcję daje nie tylko sam zakup, ale poczucie zrobienia dobrego interesu. Kurtka za 10 zł z lumpeksu, nawet jeśli jej nigdy nie założymy, zaspokaja takie potrzeby. Trochę jak w żarcie o tym, co to jest promocja: kiedy kupujesz za pół ceny coś, czego byś normalnie nie wziął za darmo.

Andrzej Zagrodzki, Polityka, 2009-09-18

<sup>1</sup> rupiecie = niepotrzebne, stare rzeczy

<sup>2</sup> ciucharnie, szmateksy, lumpeksy = sklepy sprzedające odzież używaną

<sup>3</sup> przemysł tekstylny - *industrie textile*

<sup>4</sup> Polska Izba Odzieżowo-Tekstylna - *chambre des métiers du textile et de l'habillement*

<sup>5</sup> rok w rok = co roku

<sup>6</sup> na złom - *à la casse*

<sup>7</sup> składowanie odpadów - *stockage des déchets*

<sup>8</sup> części zamienne - *pièces de rechange*

<sup>9</sup> PRL = Polska Rzeczpospolita Ludowa

BTS Groupe 1 des LVE		Session 2010
Polonais	Code : LVE 1	Page : 2/3

## TRAVAIL À FAIRE

I. Répondez EN POLONAIS aux questions suivantes (10 points) :

1. Czym są lumpeksy? Czy są w Polsce popularne?
2. Jakie problemy ma w związku z tym przemysł tekstylny?
3. Czy sprowadzane z zagranicy auta używane cieszą się zainteresowaniem kupujących?
4. Na co w tej sytuacji zwracają uwagę przedstawiciele polskiego przemysłu motoryzacyjnego?
5. Czym można wytłumaczyć upodobanie Polaków do rzeczy używanych?

II. Résumez le texte ci-dessus EN FRANÇAIS (200 mots environ, à 10% près)  
(10 points).

BTS Groupe 1 des LVE		Session 2010
Polonais	Code : LVE 1	Page : 3/3